

## Beschlussprotokoll

22. Sitzung der Legislatur 2007/2011

Dienstag, 29. Juni 2010, 19.00 Uhr, im Seeparksaal

<b>Vorsitz:</b>	Parlamentspräsidentin Claudia Zürcher-Hägler, FDP
<b>Anwesend Stadtparlament:</b>	28 Mitglieder
<b>Entschuldigt:</b>	Kaspar Hug, CVP/EVP
<b>Anwesend Stadtrat:</b>	Martin Klöti, FDP, Patrick Hug, CVP, Veronika Merz, SP, Reto Stäheli, CVP, Heidi Wiher-Egger, FDP
<b>Protokoll:</b>	Evelyne Jung, Parlamentssekretärin

---

### Traktanden und Beschlüsse

Die Traktandenliste wird in der Regel drei Wochen vor der Sitzung, die gefassten Beschlüsse unmittelbar danach publiziert. Für den Beginn einer allfälligen Referendumsfrist ist gemäss Artikel 9 der Gemeindeordnung der Stadt Arbon vom 27. Juni 2006 der Termin der Publikation massgebend.

### *Einführung / Begrüssung*

#### *Traktandenliste*

Parlamentspräsidentin Claudia Zürcher-Hägler stellt die Traktandenliste zur Diskussion.

Um im Geschäft „Neubau Dreifachsporthalle“ planmässig fortfahren zu können und angesichts der bevorstehenden Sommerpause, beantragt Martin Klöti namens des Stadtrates bereits an der angelaufenen Sitzung eine vorberatende Kommission zu bilden. Dem Antrag wird **grossmehrheitlich** zugestimmt.

Die modifizierte Traktandenliste wird genehmigt.

#### 1. Mitteilungen

##### *Information aus der Einbürgerungskommission*

Es erfolgt eine Mitteilung von Kommissionspräsident Andrea Vonlanthen über die zu behandelnden Gesuche und gefassten Beschlüsse der parlamentarischen Einbürgerungskommission.

Ins Bürgerrecht der Stadt Arbon wurden folgende Personen aufgenommen:

- Strässle Pascal, 1966, Bürger von Bütschwil SG
- Strässle-Imhof Silvia, 1966, Bürgerin von Bütschwil SG und Uttwil TG
- Strässle Nico, 1991, Bürger von Bütschwil SG
- Strässle Marc, 1995, Bürger von Bütschwil SG

Erstmals in der Ära der Einbürgerungskommission wurde eine Schweizerfamilie in das Bürgerrecht der Stadt Arbon aufgenommen.

## **2. Berichte aus den FGK-Subkommissionen**

Die Finanz- und Geschäftsprüfungskommission informiert in vier Zusammenfassungen aus der Arbeit der Subkommissionen. Es handelt sich dabei um eine Information und soll uns einen vertieften Einblick in die Arbeit der FGK gelten und somit zum allgemeinen Verständnis beitragen. Es wird über die Einhaltung des Legislaturplans, die Vergabep Praxis der Stadt Arbon, die Pachtverträge der Stadt Arbon sowie über den Jahresbericht der Energie Arbon AG berichtet.

## **3. Jahresbericht und Jahresrechnung 2009 der Stadt Arbon**

- Eintreten, materielle Beratung, Beschlussfassung

Der Jahresbericht sowie die Jahresrechnung 2009, bestehend aus der Bestandesrechnung und der Verwaltungsrechnung (Laufende Rechnung und Investitionsrechnung) werden **einstimmig** genehmigt.

**Einstimmig** wird beschlossen, den Aufwandüberschuss der Laufenden Rechnung 2009 von Fr. 2'220'601.08 dem Eigenkapital zu belasten.

## **4. Geschäftsreglement des Arboner Stadtparlaments**

- Redaktionslesung

Nach durchgeführter Redaktionslesung wird Art. 6 Abs. 1 durch eine Alinea erweitert und neu Absatz 2 hinzugefügt: „Im Rahmen der Aufsicht über die Tätigkeit parlamentarischer Kommissionen kann das Büro andere Kommissionen mit Abklärungen beauftragen. Wird ein Kommissionsauftrag nicht erfüllt oder werden Vorschriften missachtet, kann das Büro Kommissionen oder deren Mitglieder unter anderem schriftlich ermahnen oder rügen. Auf Gemeindeebene entscheidet es abschliessend.“

## **5. Neue Dreifachsporthalle**

Kommissionsbildung

Für die Botschaft Neue Dreifachsporthalle beschliesst das Parlament die Bildung einer fünfköpfigen Kommission. Der Kommission gehören folgende Mitglieder an:

- Brüscheiler Andreas, SVP
- Fischer Konradin, FDP/DKL
- Näf Andreas, FDP/DKL
- Telatin Fabio, SP und Gewerkschaften
- Wenk Rosmarie, CVP/EVP

**Präsident der Kommission:** Fabio Telatin, SP und Gewerkschaften

## **6. Ersatzwahl in die Einbürgerungskommission**

In die Einbürgerungskommission wurde für den zurückgetretenen Dieter Feuerle, Inge Abegglen, SP und Gewerkschaften einstimmig bei eigener Stimmenthaltung gewählt.

## **7. Beantwortung Motion von Andrea Vonlanthen, SVP betreffend „Einführung von Sozialdetektiven“**

Zu der an der Parlamentssitzung vom 08. Dezember 2009 eingereichten Motion hat der Stadtrat Stellung genommen und empfiehlt, die Motion als nicht erheblich zu erklären. Nach erfolgter

Diskussion wird die **Motion mit 19 zu 9 Stimmen als nicht erheblich erklärt**. Der parlamentarische Vorstoss gilt als erledigt.

**8. Mündliche Zwischenberichterstattung betreffend Motion von Konrad Brühwiler, SVP „Erarbeiten von Grundlagen für die Videoüberwachung in der Stadt Arbon“**

Da der Stadtrat der Motion nicht innert sechs Monaten seit Erheblicherklärung nachkommen konnte, wurde über den Stand der Behandlung berichtet: Aus Gründen der personellen Ressourcen war es noch nicht möglich ein Reglement über die öffentliche Sicherheit und Ordnung zu erarbeiten. Das Reglement wird in absehbarer Zeit vorgelegt werden.

**9. Fragerunde**

Es sind drei **schriftliche** Fragen eingereicht und beantwortet worden:

**Werner Keller, FDP/DKL** betreffend „Kosten im Zusammenhang mit der Urnenabstimmung vom 11. Juli 2010, überarbeiteter Voranschlag 2010“.

**Parlamentsgruppe Frasnacht, Rosmarie Wenk, CVP, Ekin Yilmaz, SP und Gewerkschaften, Remo Bass, CVP, Andreas Brüsweiler und Konrad Brühwiler, beide SVP** betreffend „ÖV in Sachen Bus-Angebotskonzept für Frasnacht“.

**Alexandra Keel, CVP/EVP** betreffend „Kosten Umbau Spielplatz Brühlstrasse“.

**10. Verschiedenes**

*Informationen aus dem Stadtrat*

Stadtmann Martin Klöti informiert, dass die Stadt sich mit dem Steuerertrag auf gutem Kurs befindet.

Die vom Stadtrat eingesetzte Task Force Bau sorgt seit Mitte Mai dafür, dass die Tagesgeschäfte der Abteilung Bau weitergeführt werden können und die laufenden Projekte die nötige Unterstützung erhalten. Die Arbeitssituation in der Abteilung Bau hat sich etwas entspannt und stabilisiert. Die Task Force Bau geht davon aus, dass während der Sommermonate weitere wesentliche Schritte zur Stabilisierung der Aufgabenerfüllung in der Abteilung Bau möglich sind. Gemeinsam wird es gelingen, das Schiff wieder auf Kurs zu bringen.

*Parlamentarische Vorstösse*

Folgende Vorstösse werden zur Beantwortung an den Stadtrat weitergeleitet:

**Motion von Roland Schöni, SVP** betreffend „Verkehrs- und Parkplatzkonzept rund um das Schwimmbad Arbon“.

**Motion von Max Gimmel, FDP/DKL** betreffend „Schaffung eines Projektinformations- und Überwachungssystems für die Stadtentwicklung von Arbon“.

Ende der Sitzung: 22.30 Uhr

Das ausführliche Protokoll ist nach Genehmigung im Internet abrufbar.

=====

Arbon, 30. Juni 2010